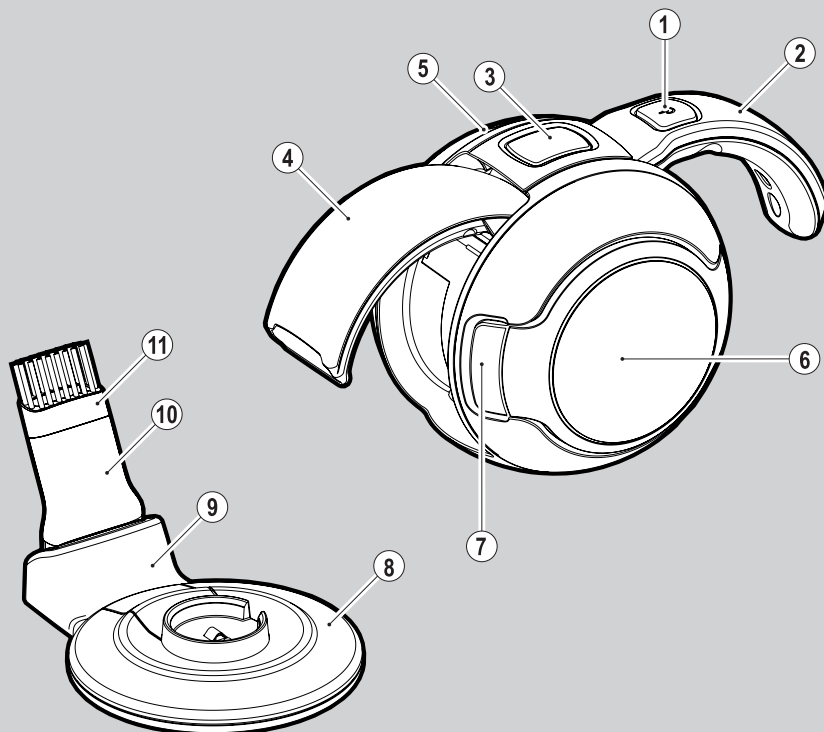




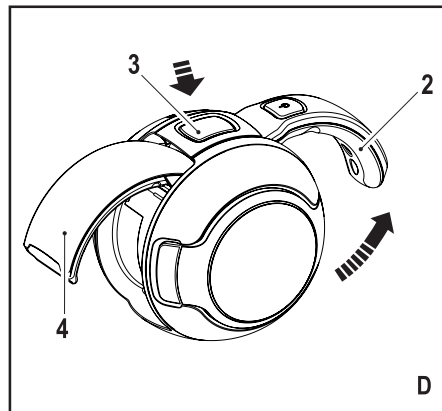
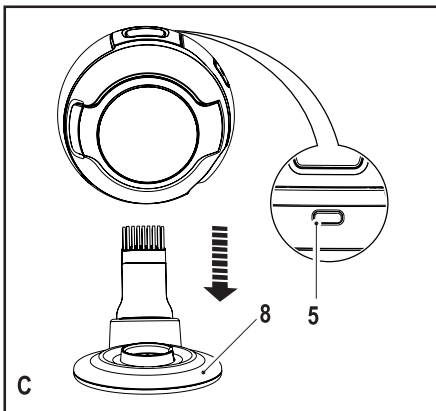
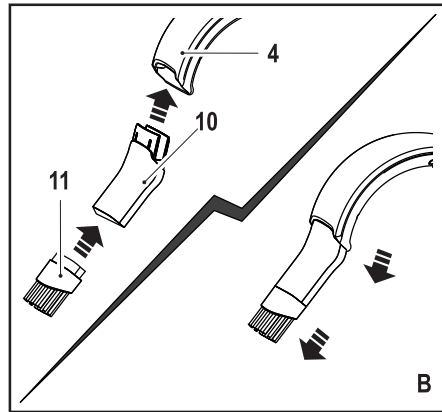
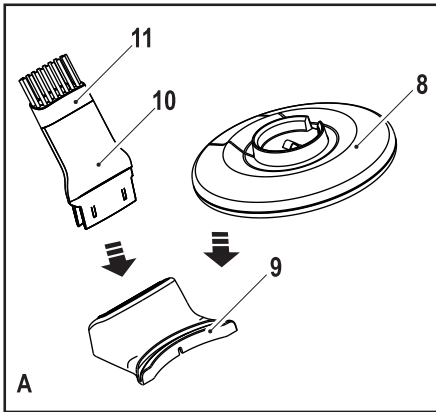
Upozornění !
Určeno pro kutily.

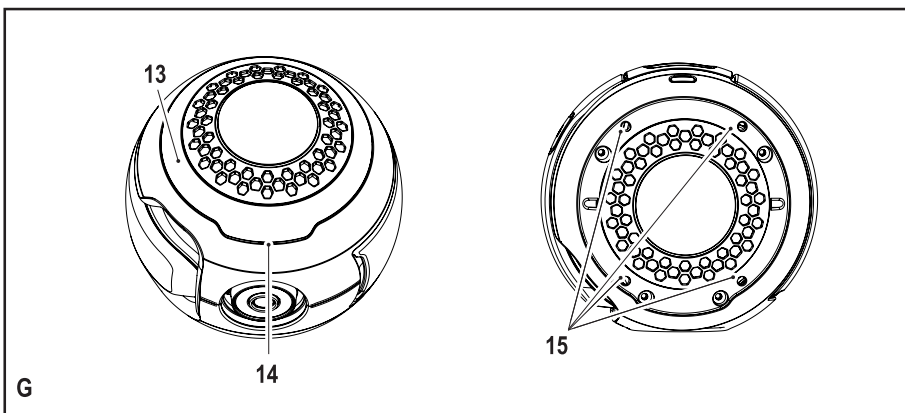
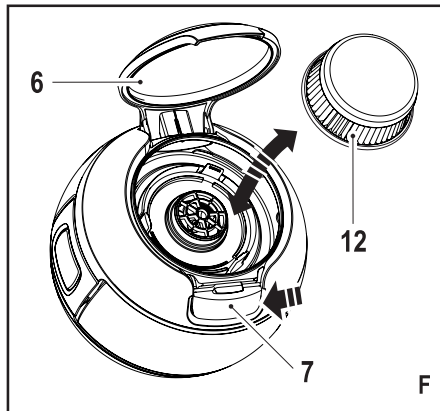
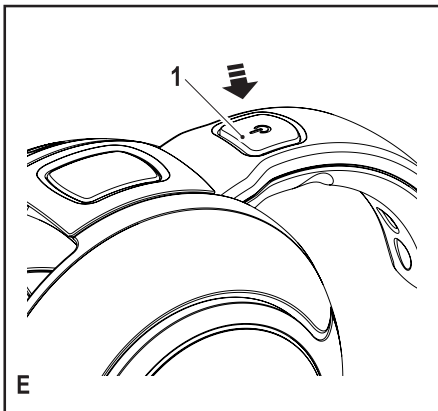
588777-19 CZ

Přeloženo z původního návodu

www.blackanddecker.eu

ORB72





Použití výrobku

Váš příruční akumulátorový vysavač Black & Decker orb-it™ je určen pro jednoduché suché vysávání. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití v domácnostech.

Bezpečnostní pokyny



Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění.



Varování! Při použití elektrického nářadí napájeného z baterií by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úniků kapaliny z baterií, riziko zranění nebo materiálních škod.

- ♦ Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.
- ♦ Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- ♦ Uchovejte tento návod pro případné další použití.

Použití výrobku

- ♦ Nepoužívejte tento vysavač k vysávání kapalin.
- ♦ Nepoužívejte tento vysavač k vysávání materiálů, které by mohly způsobit požár.
- ♦ Nepoužívejte tento vysavač v blízkosti vody.
- ♦ Neponořujte tento výrobek do vody.
- ♦ Nikdy nevytahujte zástrčku nabíječky ze zásuvky taháním za kabel nabíječky. Vedte kabel tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.
- ♦ Tento výrobek není určen pro použití nezletilými nebo nezkušenými osobami bez dozoru. Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Po použití

- ♦ Před čištěním nabíječky nebo nabíjecí základny odpojte nabíječku od sítě.
- ♦ Není-li zařízení používáno, mělo by být uloženo na suchém místě.
- ♦ Je-li tento výrobek uložen, musí být vhodně zabezpečen před dětmi.

Kontroly a opravy

- ♦ Před použitím vždy zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá poškozené části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- ♦ Nepoužívejte toto zařízení, je-li jakákoli jeho část poškozena nebo nepracuje správně.
- ♦ Poškozené a zničené díly nechejte opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- ♦ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen kabel nabíječky. Pokud je kabel nabíječky poškozen nebo zničen, nabíječku vyměňte.
- ♦ Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Další bezpečnostní pokyny týkající se akumulátorů a nabíječek

Baterie

- ♦ Nikdy se nepokoušejte akumulátor z jakéhokoli důvodu rozebírat.
- ♦ Zabraňte kontaktu akumulátoru s vodou.
- ♦ Nevystavujte akumulátory nadměrné teplotě.
- ♦ Neskladujte akumulátory na místech, kde může teplota přesáhnout 40°C.
- ♦ Nabíjejte akumulátory pouze při teplotách v rozsahu od 10 do 40°C.
- ♦ Nabíjení provádějte pouze nabíječkou dodanou s výrobkem. Použití nesprávné nabíječky může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo přehřátí akumulátoru.
- ♦ Při likvidaci akumulátorů se řiďte pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.
- ♦ Nepoškozujte a nedeformujte akumulátor propíchnutím nebo nárazem, protože hrozí riziko zranění a požáru.
- ♦ Poškozené akumulátory nenabíjejte.
- ♦ V extrémních podmínkách může docházet k úniku kapaliny z akumulátoru. Jakmile zjistíte únik kapaliny z akumulátoru, otřete ji pečlivě hadříkem. Dbejte na to, aby se tato kapalina nedostala do kontaktu s pokožkou.
- ♦ Dojde-li k potřísnění pokožky touto kapalinou, nebo pokud se kapalina dostane do očí, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Varování! Kapalina z akumulátoru může způsobit zranění osob nebo hmotné škody. V případě potřísnění pokožky zasažené místo okamžitě opláchněte vodou. Dojde-li k zrudnutí, bolesti nebo podráždění zasaženého místa, vyhledejte lékařské ošetření. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě si je začněte vyplachovat čistou vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

Nabíječka

Vaše nabíječka je určena pro provoz pouze pod jedním napětím. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na výkonovém štítku výrobku.

Varování! Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k zásuvce elektrického proudu.

- ♦ Používejte nabíječku Black & Decker pouze k nabíjení akumulátoru, který byl dodán s výrobkem. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit poranění nebo další škody.
- ♦ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být s ohledem na možná rizika vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Black & Decker.
- ♦ Zabraňte kontaktu nabíječky s vodou.

- ♦ Nabíječku neotevírejte.
- ♦ Nabíječku nerozebírejte.
- ♦ V průběhu nabíjení musí být zařízení/náhradí/akumulátor umístěny na dobře větraném místě.

Bezpečnost ostatních osob

- ♦ Toto nářadí není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití tohoto výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ♦ Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ♦ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ♦ Poškození sluchu.
- ♦ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Elektrická bezpečnost

Vaše nabíječka je určena pro provoz pouze pod jedním napětím. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na výkonovém štítku výrobku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k zásuvce elektrického proudu.

Symboly vyznačené na nabíječce



Varování! Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovací vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Bezpečnostní izolovaný transformátor s ochranou proti zkratu. Napájení je od výstupu transformátoru elektricky odděleno.



Nabíjecí základna není určena pro venkovní použití.

Popis

Toto nářadí se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Tlačítko hlavního spínače
2. Rukojeť
3. Tlačítko nastavení rukojeti
4. Hubice
5. Indikátor nabíjení
6. Kryt lapače prachu
7. Uvolňovací tlačítko krytu
8. Nabíjecí základna
9. Držák příslušenství
10. Štěrbinový nástavec
11. Kartáčový nástavec

Sestavení

Příslušenství (obr. A a B)

Tyto modely jsou dodávány s některým, nebo se vším následujícím příslušenstvím:

- ♦ Držák k uskladnění vašeho příslušenství.
- ♦ Štěrbinový nástavec (10) pro vysávání úzkých prostor.
- ♦ Kartáčový nástavec (11) pro vysávání nábytku a schodišť.

Nasazení držáku příslušenství (obr. A)

- ♦ Okraj nabíjecí základny (8) vložte do okraje držáku příslušenství (9).
- ♦ Kartáčový nástavec (11) zasuňte do přední části štěrbinového nástavce (10) a poté štěrbinový nástavec zasuňte do držáku příslušenství.

Upevnění příslušenství (obr. B)

- ♦ Rukojeť (2) zdvihnete, až zaskočí na své místo. Současně se automaticky zdvihne hubice (4).
- ♦ Do přední části hubice (4) zasuňte štěrbinový nástavec (10). Ujistěte se, zda je zasunut zcela dovnitř. Pokud je třeba použít kartáčový nástavec (11), zasuňte jej do přední části štěrbinového nástavce (10).

Použití

- ♦ Před prvním použitím musí být akumulátor nabíjen minimálně 4 hodiny.
- ♦ Není-li vysavač používán, uložte jej do nabíjecí základny.

Nabíjení akumulátoru (obr. C)

- ♦ Vysavač vložte do nabíjecí základny (8)
- ♦ Nabíječku připojte k síti. Nabíječku zapněte. Indikátor nabíjení (5) bude nepřetržitě blikat (pomalu)
- ♦ Nechejte přístroj nabít.

Při nabíjení se nabíječka může zahřívát. Jde o běžný jev, který neznamena žádnou závadu. Vysavač může být k nabíječce připojen libovolně dlouhou dobu. Indikátor nabíjení (5) se rozsvítí ihned při vložení přístroje do zapnuté nabíječky.

Varování! Nenabíjejte akumulátor při teplotách nižších než 10 °C nebo vyšších než 40 °C.

Nabíjení bude ukončeno, jakmile začne indikátor nabíjení (9) nepřerušovaně svítit. Akumulátor může být ponechán v nabíječce se svítící diodou neomezeně dlouhou dobu. Svítící dioda začne někdy blikat (nabíjení), když nabíječka začne baterii občas dobíjet. Indikátor nabíjení (5) bude svítit tak dlouho, jak dlouho bude akumulátor vložen do nabíječky, která je připojena k elektrické síti.

- ♦ Vybité akumulátory nabíjte do 1 týdne. Provozní životnost akumulátoru bude značně zkrácena, je-li skladován ve vybitém stavu.

Poznámka: Nabíječka nebude nabíjet akumulátor, je-li teplota jeho článku nižší než zhruba 0 °C nebo vyšší než 40 °C.

Akumulátor by měla být ponechán v nabíječce a nabíječka jej začne automaticky nabíjet, jakmile se teplota článků akumulátoru zvýší nebo sníží.

Diagnostika akumulátoru

Pokud zařízení detekuje vybitý akumulátor, po stisku hlavního spínače (1) bude indikátor nabíjení (5) rychle blikat. Postupujte následovně:

- ♦ Vysavač vložte do nabíjecí základny (8)
- ♦ Nabíječku připojte k síti. Nabíječku zapněte.
- ♦ Nechejte vysavač nabíjet minimálně 4 hodiny.

Pokud zařízení detekuje poškozený akumulátor, po vložení do nabíjecí základny bude indikátor nabíjení (5) rychle blikat. Postupujte následovně:

- ♦ Vysavač i nabíjecí základnu ponechejte v autorizovaném servisním středisku zkontrolovat.

Poznámka: Zkouška, která určí, zda je akumulátor poškozen, může trvat až 60 minut. Je-li akumulátor příliš horký nebo příliš studený, LED dioda bude střídavě pomalu a rychle červeně blikat.

Otevření vysavače (obr. D)

- ♦ Rukojeť (2) zdvihněte, až zaskočí na své místo. Současně se automaticky zdvihne hubice (4).

Zavření vysavače (složení rukojeti a hubice) (obr. D)

- ♦ Stiskněte tlačítko nastavení rukojeti (3). Hubice (4) a rukojeť (2) se společně složí.

Zapnutí a vypnutí (obr. E)

- ♦ Chcete-li vysavač zapnout, stiskněte a podržte tlačítko hlavního spínače (1).
- ♦ Vysavač vypnete uvolněním stisku hlavního spínače (1).

Poznámka: Rukojeť musí být v pracovní poloze, v opačném případě se vysavač nezapne.

Optimalizace sacího výkonu

Pokud chcete udržet optimální sací výkon, musíte během používání pravidelně čistit filtr.

Vyprázdnění zásobníku na prach (obr. F)

- ♦ Vysavač uchopte tak, aby kryt lapače prachu (6) směřoval směrem vzhůru.
- ♦ Stiskněte uvolňovací tlačítko krytu (7), aby se kryt lapače prachu otevřel (6).

- ♦ Vysavač držte nad odpadkovým košem nebo umyvadlem, vytáhněte ven filtr (12) a obsah zásobníku vysypejte.
- ♦ Vložte filtr zpět.
- ♦ Kryt lapače prachu zavřete (6).

Poznámka: Filtry mohou být opakovaně použity a měly by být pravidelně čistěny.

Varování! Nikdy nepoužívejte vysavač bez filtrů. Optimálního výtahu prachu je dosaženo jen s čistými filtry.

Údržba a čištění

Vaše zařízení Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby vám sloužilo dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.

Varování! Před zahájením jakékoli údržby výrobků napájených z akumulátoru:

- ♦ Zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- ♦ Nebo zařízení vypněte a vyjměte z něj akumulátor, je-li napájeno snímatelným akumulátorem.
- ♦ Nebo nelze-li akumulátor vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k jeho úplnému vybití.
- ♦ Před čištěním nabíječku odpojte od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.

Čištění zařízení

- ♦ Pravidelně čistěte větrací otvory na zařízení pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- ♦ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte vnější povrch vysavače. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ♦ Vnitřní prostory lapače prachu lze čistit měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.

Čištění filtrů

- ♦ Filtry lze čistit měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ♦ Podle potřeby lze filtry opláchnout teplou vodou s mýdlem.
- ♦ Před opětovným vložením zpět se ujistěte, zda jsou filtry suché.

Výměna filtrů

Výměna filtrů by se měla provádět každých 6 až 9 měsíců nebo vždy, když dojde k jejich poškození.

Výměnné filtry si můžete zakoupit u vašeho prodejce Black & Decker: Kódové označení filtru VFORB10-XJ

Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném komunálním odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu suroviny.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost Black & Decker poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Black & Decker po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com

Akumulátor (obr. G)



Pokud chcete provést likvidaci výrobku sami, akumulátory musí být vyjmuty podle níže uvedeného postupu a zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

- ♦ Spusťte zařízení a počkejte, až se akumulátory zcela vybijí a motor se zastaví.
- ♦ Zasunutím šroubováku do vybrání (14) a nadzdvížením opatrně sejměte ozdobný štítek (13).
- ♦ Odstraňte čtyři šrouby (15), kterými je tělo vysavače spojeno dohromady.
- ♦ Ze sestavy odklopte kryt skříně.
- ♦ Vysuňte ven sestavu akumulátoru s motorem.
- ♦ Ze sestavy akumulátoru s motorem odpojte všechny přírodní vodiče.
- ♦ Sestavu akumulátoru s motorem vyjměte.
- ♦ Vložte akumulátorový blok do vhodného obalu a zajistěte, aby nemohlo dojít ke zkratování jeho kontaktů.
- ♦ Odevzdejte akumulátor zástupci autorizovaného servisu nebo v místním sběrném dvoře.

Po vyjmutí nemůže být akumulátor vložen zpět.

Technické údaje

	ORB72 (H1)
Napětí	V 7,2
Akumulátor	Typ Li-Ion
Hmotnost	kg 0,72

	CHA006013G CHA006013E
Napájecí napětí	V 100-240
Výstupní napětí	V 4-15
Proud	mA 400
Přibližná doba nabíjení	h 4
Hmotnost	kg 0,13

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ♦ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese:

www.2helpU.com

Navštivte prosím naše internetové stránky www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte zde Váš nový výrobek. Registrace umožňuje společnosti Black & Decker informovat zákazníky o průběžných změnách a nových výrobcích. Další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich dalších výrobků naleznete na adrese www.blackanddecker.co.uk

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
obchod@blackdecker.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1 Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 244 638 121,3 Fax: 00421 244 638 122
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063 Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

	ORB48 - ORB72 TYP. H1 Partial support - Only parts shown available Nur die aufgeführten teile sind lieferbar Reparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate Solo estan disponibles las piezas listadas So se encontram disponíveis as peças listadas Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar ©
	E16346 www.2helpU.com 08 - 03 - 11

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

 měsíců

H

 hónap

24

PL

 miesiące

SK

 mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Türkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis